|  |  |
| --- | --- |
| Although considerable progress has been made in Europe in the recent past stereotypes and prejudices are still very much a part of our culture. This exercise aims to introduce the concept of stereotypes and prejudice and explore whether it is possible to avoid being influenced by them. The exercise focuses specifically on humour; how jokes are often used to maintain and underpin stereotypes and prejudice. | Die Autobiografie ist das Erzählen der eigenen Lebensgeschichte. Im Unterschied zu einem Tagebuch werden vergangene Ereignisse aus derzeitiger Sicht beschrieben. Um über sich selbst schreiben zu können, ist es erforderlich, sich vom alltäglichen Leben zu distanzieren, um verschiedene Teile der eigenen Persönlichkeit (Identität) wieder zu entdecken und um sich dieser verschiedenen Teile bewusst zu werden. |
| Stereotypes are preconceived notions or perceptions about specific groups of people or specific types of individual. Although many stereotypes are widely held they generally comprise oversimplified images or ideas of people or things. Although there are examples of positive stereotypes you most often hear about negative ones. Many of the most common stereotypes are racist, sexist, ageist or homophobic. One of the biggest problems with stereotypes is that even if they are correct in some instances they are certainly not true in all cases. | Aus dieser sogenannten Reflexion können Schlüsse für gegenwärtiges oder zukünftiges Handeln gezogen werden. Dadurch kann aus vergangenen Ereignissen gelernt werden. Autobiografisches Schreiben ist dem zufolge zukunftsgerichtet.  Die damit verbundene Reflexion fördert den Lernprozess und hilft, das eigene Verhalten besser zu verstehen. |
| Prejudice is any favourable or unfavourable opinion formed or held that is not based on reason or actual experience and that leads to preferential treatment for some people or unfavourable bias or hostility towards others. Prejudice may include any unreasonable attitude that is unusually resistant to rational influence. Prejudices are often rooted in the idea that certain types of people are worth less or are less capable than others. | Wie zu sehen ist, gibt es mehrere Ziele, die durch die Autobiografiearbeit erreicht werden können. Das erste Ziel betrifft das Wissen um die eigene Identität. Die Autobiografie erlaubt es uns nicht nur, unsere persönliche Identität mit all ihrer Widersprüchlichkeiten tiefer zu untersuchen, sondern auch die Vergangenheit zu betrachten. Dabei geht es darum, vergangene Ereignisse besser zu verstehen und sie gedanklich zu wiederholen, einige „Hinweise“ (mehr als Ursachen) zu finden, gegenwärtige Handlungen durch frühere Ereignisse zu erklären und um herauszufinden, was endgültig abgeschlossen wurde und welche Fragen noch nicht beantwortet oder gelöst sind. Indem der Lebensweg chronologisch, also nach Lebensjahren (oder Ereignissen), dargestellt wird, hilft er, wichtige Aspekte eines Lebensverlaufs hervorzuheben, neue Verbindungen zu finden und neue Annahmen zu entwickeln. |
| Stereotypes and prejudices are harmful because they ignore the fact that each individual has his or her own abilities, strengths, weaknesses, desires, thoughts and feelings. Stereotypes don’t just describe what people are like; they also define what they should be like or what role they should have on the basis of these characteristics. Prejudices lead people to make value judgements and assume what people can do or cannot do because of who they are. Some studies have even shown that when people are aware of specific stereotypes about themselves; that knowledge affects their perceptions of their own abilities and also their performance. Stereotypes and prejudices often combine and result in discriminatory actions. | Das zweite Ziel ist die Anerkennung der eigenen Identität durch andere Menschen. Andere Personen oder Organisationen sind daran beteiligt, wie sich die eigene Identität formt, indem sie Zuneigung oder Ablehnung zeigen. Dies ist entscheidend für eine positive Entwicklung von Identität und Selbstwertgefühl. Es gibt verschiedene Arten und Ebenen der Anerkennung: verschiedene Formen von Zuneigung, wie durch Freundschaften oder Familienbande sowie verschiedene Formen von Rechten (ökonomisch, politisch und sozial). Private Anerkennung erhöht die Selbstachtung einer Person, während soziale Anerkennung in der Gemeinschaft für die eigenen Fähigkeiten und Kompetenzen das Selbstwertgefühl erhöht. |
| Regardless of how politically correct we like to think we are it is fair to assume that everyone has laughed at a joke based on stereotypes or prejudices that we can all relate to. It is important to be aware of the impact of jokes on those against whom the jokes are told. While laughing with people is one thing; laughing at people is completely different. | Das Schreiben der eigenen Lebensgeschichte bietet die Möglichkeit, sich auszudrücken und die Leserinnen und Leser über persönliche Werte zu informieren, und darüber, welche Regeln wichtig sind oder befolgt werden sollen.  Außerdem kann die eigene Weltanschauung beschrieben werden und wie Handlungen anderer bewertet werden, oder in der Vergangenheit bewertet wurden. |
| Humour plays a major part in everyone’s life but often fuels discrimination and our ability to see the fun in something is often dependent on our stereotypical views of people of a specific culture, creed or colour or our prejudices against a particular ethnicity, sexuality or gender. | Das nächste Ziel der Autobiografie ist, einen (eventuell nötigen) Heilungsprozess zu unterstützen. Das Aufsuchen der Vergangenheit kann schmerzhaft sein, aber auch dabei helfen, innere Verletzungen zu überwinden. Daher kann es Menschen z. B. helfen, neue Projekte in ihrem Leben zu starten. Diese Funktion ist besonders wichtig, um mit negativen Ereignissen aus der Vergangenheit „Frieden schließen“ zu können. Das Verlassen der Heimat und von Verwandten z. B. könnte so besser aufgearbeitet werden. |
| Look at the image and caption being displayed. It isn’t very funny. In fact it isn’t funny at all. | Ein weiteres Ziel einer autobiografischen Erzählung ist es, ein Gefühl der Zugehörigkeit zu einer bestimmten Gemeinschaft zu schaffen. Wenn andere Personen eine autobiografische Erzählung hören oder lesen, können sie in der Regel die Ereignisse und Werte verstehen, insbesondere wenn sie derselben ethnischen Gemeinschaft angehören. |
| Now look at the image and the caption displayed. Adding the Jewish character is what makes the image humorous. Through our stereotypical understanding of the Jewish adherence to the Sabbath this image becomes humorous. | Autobiografische Erzählungen können Migrantinnen und Migranten sowie Geflüchteten dabei helfen, negative Erfahrungen zu verarbeiten, insbesondere solche, die zum Beispiel mit Respektlosigkeit, Verweigerung von Rechten, Ausgrenzung oder Beleidigungen in Verbindung stehen.  Darüber hinaus können sie helfen, die eigene „Vielfalt“ zu verstehen und anzunehmen. |
| Once again the image portrayed on this slide is rather non-descript and not at all humorous. | Die Identität verändert sich und wird durch neue Erfahrungen und Menschen beeinflusst. Autobiografische Erzählungen sind besonders nützlich für Personen, die in Österreich leben, jedoch aus einem anderen Land kommen. Denn sie sind sehr oft durch kritische Ereignisse, so genannte Wendepunkte im Leben gekennzeichnet. Wendepunkte sind jene kritischen Momente, in denen die von ihnen getroffenen Entscheidungen den Rest ihres Lebens beeinflussen können, wie zum Beispiel die Auswanderung in ein anderes Land, die Geburt eines Kindes oder eine Scheidung. Menschen haben das Bedürfnis, über diese Momente nachzudenken, sie zu verstehen und zu bewerten, um ein „neues Gleichgewicht“ zu erreichen. Viele autobiografische Erzählungen von Autorinnen und Autoren beginnen genau an diesen Wendepunkten.  Einen langen Integrationsprozess in einem neuem Land mit anderen Werten und Regeln und einer anderen Sprache zu beginnen ist schwierig. Es bieten sich neue Möglichkeiten, aber auch die Gefahr, dass man sich ausgegrenzt oder ausgeschlossen fühlt. |
| Now look at the image with the caption and it has a completely different meaning in Europe of today where so many tradesmen from Eastern European countries now work in the more established EU Member States. | Wenn Sie mehr erfahren möchten über das Schreiben von Autobiografien, klicken Sie auf die folgenden Links:  „Biografisches Schreiben. Nützliches für den Anfang“ von Dr. Stefan Kappner. Abrufbar unter:  <https://biographie-service.de/wp-content/uploads/2017/03/n%C3%BCtzliches-f%C3%BCr-den-anfang.pdf>  Gleichnamiges Video. Abrufbar unter:  <https://www.youtube.com/watch?v=Lmf4pJUTOuo> |
| The embedded stereotypes and prejudices that we carry with us about different nationalities are also used extensively by cartoonists and comedians. Look at the image displayed and it has some humour. | In dieser Übung geht es darum, sich kreativ zu präsentieren. Zu diesem Zweck schreiben Sie bitte zunächst Ihren Namen auf ein Blatt Papier. Achten Sie darauf, die Buchstaben untereinander anstatt nebeneinander zu schreiben, da die rechte Seite des Blattes noch frei gehalten werden soll.  Nun ordnen Sie bitte jedem Buchstaben ihres Namens ein Wort zu, das uns etwas über Sie, ihren kulturellen Hintergrund, ihre Fähigkeiten und Kompetenzen, die sie in der Vergangenheit gesammelt haben und die sich in der Zukunft entwickeln könnten, verrät. Fügen Sie weitere Fähigkeiten und Kompetenzen hinzu. |
| It can be argued that the cartoon is now more humorous by adding a stereotype that we can understand and relate to. | Zum Beispiel, wenn der Name eines Teilnehmers Pedro ist, dann könnte seine Präsentation folgendermaßen aussehen:  P - Puerto Rico; meine Eltern kommen aus Puerto Rico; ich bin sehr pragmatisch bei der Arbeit und in der Lage, Lösungen zu finden; ich neige dazu, neue Ideen zu entwickeln.  E - Elektriker; Ich arbeite als Elektriker, bin effizient, sehr vielseitig und kann mich leicht an neue Umgebungen anpassen, da ich als Kind oft mit meiner Familie umgezogen bin.  D - Darts; Ich spiele in meiner Freizeit gerne Darts und mag es nicht unproduktiv zu sein. Ich spreche Niederländisch und Spanisch, da ich auch in Amsterdam gelebt habe.  R - Rosa der Name meiner Partnerin, mit der ich regelmäßig Salsa tanzen gehe. Ich kann gut organisieren und bin verantwortungsbewusst  O - offen, um neue Dinge zu lernen; Ich bin offen für viele neue Aktivitäten, in meiner Freizeit sowie für neue Arbeitsweisen.  Sie können die Präsentation ausschließlich schriftlich verfassen oder Ihre Interessen und Fähigkeiten zusätzlich mit Bildern untermauern. |